

## Le soleurois Thor Hürbi est champion suisse !

Vingt-sept jeunes maréchaux-ferrants encore en formation se sont retrouvés en compétition les 14 et 15 avril dans le cadre de l'OFFA/foire équestre à Saint-Gall. Neuf d'entre eux étaient, en raison de leur âge, autorisés à participer aux SwissSkills. Thor Hürbi de Beinwil (SO) a réalisé les meilleurs résultats dans cette catégorie et devient ainsi le champion suisse 2012 des maréchaux-ferrants. Cette manifestation s'est déroulée sous une tente ouverte de l'armée à proximité de l'arène équestre. Elle a intéressé de nombreux visiteurs qui ont suivi attentivement, malgré une météo fraîche, la fabrication d'un fer à cheval.

Sous la tente de l'armée il y avait neuf places de travail, chacune équipée d'un four, d'une enclume, d'un sceau d'eau et d'un étai. Pour le reste, chaque forgeron a apporté ses propres outils adaptés à ses besoins personnels. Les maréchaux-ferrants ont effectué leurs quatre épreuves en trois séries. Le résultat était une importante animation sous la tente des maréchaux-ferrants pendant ces deux jours. On entendait dans une grande partie du site de l'Olma le bruit rythmé des coups de marteau. Cela correspondait bien à l'atmosphère équestre de l'exposition.

### Forger des fers spéciaux

Le championnat de maréchalerie était également ouvert aux plus jeunes apprentis, pour leur permettre de se préparer à un tel défi dans cette atmosphère très spéciale. De plus, lors de cette manifestation, on forge des fers spéciaux comme on ne les trouve pas souvent dans la pratique professionnelle. Et, comme, en plus des bonnes connaissances de base, il y a aussi un peu de chance en jeu lors de ces démonstrations de l'art de la maréchalerie, les jeunes ont également leur chance pour bien terminer. Et c'est ce qu'ils ont fait.

La **première épreuve** consistait à forger deux fers spéciaux selon un modèle. Les participants ont reçu les modèles avec les indications sur les dimensions déjà quatre semaines avant le championnat. Ils avaient ainsi la possibilité de s'entraîner à forger ces fers dans leur entreprise formatrice. Pendant le championnat, ils disposaient de 60 minutes pour fabriquer ces deux fers à partir d'une simple barre de fer. Il ne leur reste donc que peu de temps pour s'essuyer la sueur du front.

La **deuxième épreuve** consistait à forger une paire de fers antérieurs à rainure et de ferrer avec l'un d'eux un modèle de sabot qui devait d'abord être «découpé». Avec un couteau et une râpe il faut donner une forme harmonieuse et fonctionnelle au matériau superflu du sabot. Une mesure qui résulte du fait que les sabots poussent continuellement. Le nouveau ferrage d'un cheval n'est pas seulement nécessaire toutes les 6 à 8 semaines parce que le fer s'use mais également pour redonner une forme correcte à la forme du sabot.

La **troisième épreuve** était une véritable épreuve de vitesse. Durant l'épreuve dite «Eagle eye», bien connue dans le milieu de la maréchalerie, on montre pendant 10 secondes un sabot au participant qui n'a pas le droit de le toucher. Durant ce laps de temps, il doit évaluer les mesures et les mémoriser. Le modèle disparaît ensuite à nouveau sous le tablier en cuir. L'épreuve consiste alors à découper une barre de fer à la bonne longueur et de forger en 25 minutes un fer à cheval qui conviendra parfaitement.

La **quatrième épreuve** était la plus difficile. Cette épreuve «surprise» consistait à forger deux fers d'après un schéma que les participants avaient reçu la veille au soir et dont ils pouvaient consulter les modèles sous la tente pendant le concours. Il s'agissait une fois d'un fer italien et une fois d'un fer français, des fers que l'on ne voit pas souvent chez nous. Les participants disposaient d'exactly 60 minutes pour réaliser cette épreuve difficile.

Les experts Ralf Reichardt et Martin Triaca étaient très satisfaits des bons et très bons travaux, mais ont aussi constaté quelques disparités.



**27 junge Hufschmiede in der Ausbildung haben sich im Rahmen der OFFA/Pferdemesse in St. Gallen am 14./15. April zu einem anspruchsvollen Wettbewerb getroffen. Neun von ihnen waren – altersbedingt – für die Teilnahme an den SwissSkills berechtigt. Thor Hürbi aus Beinwil SO hat in dieser Kategorie die besten Resultate erzielt und wird Schweizermeister der Hufschmiede 2012. Der Anlass fand in einem offenen Armeezelt nahe der Reiterarena statt und hat das Interesse der Zuschauer geweckt, viele haben trotz der kühlen Witterung die Entstehung eines Hufeisens aufmerksam mitverfolgt.**

Strahlende Sieger im Regen von St. Gallen  
(von links): Michael Rolli (Bronze), Thor Hürbi (Gold)  
und Simon Beyeler (Silber).

Les heureux médaillés sous la pluie de Saint-Gall  
(depuis la gauche): Michael Rolli (bronze),  
Thor Hürbi (or) et Simon Beyeler (argent).

# Solothurner Thor Hürbi wird Schweizermeister!

Im Armeezelt standen neun Arbeitsplätze mit Esse, Amboss, Wassereimer und Schraubstock zur Verfügung. Das übrige Handwerkzeug wird von jedem Schmied mitgebracht und ist auf die persönlichen Bedürfnisse abgestimmt. In jeweils drei Serien haben die Hufschmiede ihre vier Prüfungsaufgaben ausgeführt. Das hatte zur Folge, dass an beiden Tagen im Hufschmiedezelt praktisch dauernder Betrieb herrschte. Das rhythmische Hämmern war in weiten Teilen des Olma-Geländes zu hören und passte gut in die pferdefreundliche Atmosphäre der Ausstellung.

## Anspruchsvolle Eisen schmieden

Der Hufschmiedewettkampf ist auch für jüngere Lernende offen, damit sich diese an die spezielle Atmosphäre einer solchen Herausforderung heranarbeiten können. Zudem werden an diesem Anlass auch Spezialeisen geschmiedet, wie sie in der täglichen Berufspraxis nicht oft vorkommen. Und da bei solchen Momentaufnahmen der Hufschmiedekunst – nebst guten Basiskonzepten – auch immer ein kleines Quäntchen Glück mitspielt, haben die Jungen absolut auch Chancen gut abzuschliessen. Und das taten sie dann auch.

Die **erste Aufgabe** bestand darin, zwei Spezialhufeisen nach Muster zu schmieden. Die Vorlage mit Massangaben haben die Teilnehmer bereits vier Wochen vor dem Wettbewerb erhalten und hatten so Gelegenheit, diese Hufeisen im Lehrbetrieb zu üben. Am Wettbewerb hatten sie nun 60 Minuten lang Zeit, die beiden Eisen aus einem einfachen Eisenstab herzustellen. Da bleibt nur mal kurz Zeit, sich den Schweiß von der Stirn zu wischen.

Die **zweite Aufgabe** bestand darin, ein Paar vordere Falzhufeisen zu



## Les participants



Cardinaux Steve



Eternod Axel



Gindrat Jonathan



Gonin Jérémy



Goumaz Jérémie



Imhof David



Masnari Alain



Simeone Sandro

schmieden und mit einem davon ein Hufpräparat zu beschlagen. Dieses musste vorher «ausgeschnitten» werden. Dabei geht es darum, das überflüssige Hufmaterial mit Messer und Raspel in eine schöne, funktionale Form zu bringen. Eine Massnahme die sich aus dem Umstand ergibt, dass die Hufe ständig wachsen. Der neue Hufbeschlag eines Pferdes alle 6 bis 8 Wochen wird also nicht nur fällig weil die Eisen abgewetzt sind, sondern auch um die Hufform wieder in die richtige Form zu bringen.

Die **dritte Aufgabe** war eine wahre Speedaufgabe. Die unter der Bezeichnung «Adlerauge» in Hufschmiedekreisen bestens bekannt Übung besteht darin, dass der Teilnehmer während genau 10 Sekunden einen Huf betrachten kann, ohne diesen zu berühren. In dieser kurzen Zeit muss er sein Augenmass einsetzen und sich die geschätzten Werte einprägen. Dann verschwindet das Modell wieder unter der Lederschürze. Die Aufgabe des Hufschmieds besteht nun darin, einen Eisenstab in der richtigen Länge zuzuschneiden und innert 25 Minuten daraus ein möglichst passendes Hufeisen zu schmieden.

Die **vierte Aufgabe** war die Anspruchsvollste. Die als Überraschungsprüfung bezeichnete Aufgabe bestand darin, zwei Eisen nachzuschmieden, deren Zeichnung sie am Vorabend erhalten haben und die während dem Wettbewerb im Zelt als Muster begutachtet werden konnten. Es handelte sich dabei einmal um ein italie-

### Classements

#### Épreuve 1

Forger deux fers spéciaux suivant le modèle donné; 60 minutes

- 1<sup>er</sup> David Frei, 3<sup>e</sup> année d'apprentissage
- 2<sup>e</sup> Alex Würsch, 2<sup>e</sup> année d'apprentissage
- 3<sup>e</sup> Thor Hürbi, 4<sup>e</sup> année d'apprentissage

#### Épreuve 2

Forger deux fers antérieurs à rainure, un fer sur un sabot mort; 70 minutes

- 1<sup>er</sup> David Frei, 3<sup>e</sup> année d'apprentissage
- 2<sup>e</sup> Simon Beyeler, apprentissage terminé en 2011
- 3<sup>e</sup> Jonathan Gindrat, 4<sup>e</sup> année d'apprentissage

#### Épreuve 3

Eagle eye

- 1<sup>er</sup> Thor Hürbi, 4<sup>e</sup> année d'apprentissage
- 2<sup>e</sup> Michael Rolli, 4<sup>e</sup> année d'apprentissage
- 3<sup>e</sup> Ruedi Biser, 1<sup>ère</sup> année d'apprentissage

#### Épreuve 4

Épreuve surprise; 60 minutes

- 1<sup>er</sup> Simon Beyeler, apprentissage terminé en 2011
- 2<sup>e</sup> Alex Würsch, 2<sup>e</sup> année d'apprentissage
- 3<sup>e</sup> David Frei, 3<sup>e</sup> année d'apprentissage

### Gesamtrangliste über alle vier Wettbewerbe

#### Classement général des quatre concours

1. David Frei, 3. Lehrjahr
2. Alex Würsch, 2. Lehrjahr
3. Thor Hürbi, 4. Lehrjahr
4. Simon Beyeler, 2011 ausgelernt
5. Michael Rolli, 4. Lehrjahr

### Rangliste SwissSkills 2012 der Hufschmiede

#### Classement SwissSkills 2012 des maréchaux-ferrants

1. Thor Hürbi, Beinwil SO  
Lehrbetrieb: Thomas Dettwiler, Huf- und Fahrzeugschmiede, 4418 Reigoldswil
2. Simon Beyeler, Winterthur  
Lehrbetrieb: ausgelernt seit 2011, aber für SwissSkills-Teilnahme berechtigt
3. Michael Rolli, Brügg BE  
Lehrbetrieb: Fredy Schneider, Schmiede, 3283 Kallnach

nisches Eisen und einmal um ein französisches Eisen, wie sie hierzulande nicht üblich sind. Genau 60 Minuten standen den Teilnehmern für diese schwierige Aufgabe zur Verfügung.

Die Experten Ralf Reichardt und Martin Triaca freuten sich über viele gute und sehr gute Arbeiten, mussten aber doch auch ein gewisses Gefälle feststellen.

#### Ohne Fleiss kein Preis

Von den neun für die Teilnahme im Rahmen der SwissSkills berechtigten Hufschmieden hat Thor Hürbi die Aufgaben als Bester gemeistert. Stolz konnte er sich die Goldmedaille umhängen lassen. Silber ging an Simon Beyeler aus Winterthur und Michael Rolli aus Brugg BE konnte die Bronzemedaille entgegennehmen. Mit ihrem Engagement und dem Willen zur Leistung haben sich die drei die Auszeichnungen verdient.

Die drei Ersten in den verschiedenen Prüfungen und in der Schlussprüfung konnten Preise in Empfang nehmen, die mehrheitlich von wohlgesinnten Zulieferfirmen stammten. Ihnen ein Dank auch an dieser Stelle.

#### Gelungene Durchführung an der OFFA/ Pferdemesse 2012

Der äussere Rahmen des Wettbewerbs hat mit der pferdefreundlichen Ausrichtung der Messe gestimmt. Viel fachkundiges Publikum war anwesend und viele haben

#### Ranglisten

##### Prüfung 1

Vorbereitete Prüfung, Schmieden von 2 Spezial-eisen nach Muster; 60 Minuten

1. David Frei, 3. Lehrjahr
2. Alex Würsch, 2. Lehrjahr
3. Thor Hürbi, 4. Lehrjahr

##### Prüfung 2

Schmieden von einem Paar vorderen Falzeisen, ein Eisen auf toten Huf; 70 Minuten

1. David Frei, 3. Lehrjahr
2. Simon Beyeler, 2011 ausgelernt
3. Jonathan Gindrat, 4. Lehrjahr

##### Prüfung 3

Adlerauge

1. Thor Hürbi, 4. Lehrjahr
2. Michael Rolli, 4. Lehrjahr
3. Ruedi Biser, 1. Lehrjahr

##### Prüfung 4

Überraschungseisen; 60 Minuten

1. Simon Beyeler, 2011 ausgelernt
2. Alex Würsch, 2. Lehrjahr
3. David Frei, 3. Lehrjahr

#### Die Teilnehmer



Bachmann Victoria



Beyeler Simon



Biser Ruedi



Bürgin Julie



Cattin Jean-Pierre



Dürig Luc



Frei David



Hauenstein Franziska



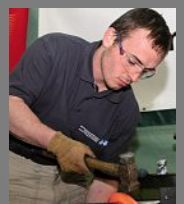
Hauri Patrick



Hürbi Thor



Keist Michelle



Krusch David



Marty Manuel



Matter Marco



Menegat Angelina



Mettler Remo



Rolli Michael



Schweizer Sandra



Würsch Alex

## Thor Hürbi, Beinwil SO

### «Parfois il faut serrer les dents...»

*Que représente pour vous le titre de champion suisse ?*  
Je suis bien sûr très fier d'avoir pu réaliser les meilleures performances dans notre catégorie. Mais, je suis conscient qu'en plus du savoir-faire professionnel, il faut toujours un peu de chance pour que le timing joue et que l'on puisse peut-être encore effectuer la dernière correction décisive.

### *Quelle valeur accordez-vous à ces concours ?*

Ces concours représentent une bonne occasion de se mesurer à d'autres apprentis de la profession de maréchal-ferrant. Et cela dans une atmosphère conviviale. De plus, il est instructif de forger une fois un fer que l'on n'utilise pas souvent dans la pratique quotidienne.

### *Quel conseil donneriez-vous à ceux qui commencent leur apprentissage professionnel ?*

Une fois qu'on a choisi cette profession, il faut serrer les dents et tenir le coup lors de périodes plus difficiles. Il est important de capter le maximum de l'enseignement du maître d'apprentissage et de le mettre en œuvre dans son propre travail.

### *Et que faites-vous pendant vos loisirs ?*

Je fais de la musculation, ça aide dans notre métier. De plus, je forge parfois juste pour le plaisir et je ne délaisse bien sûr pas les sorties entre copains.

*Merci Thor Hürbi et toutes nos félicitations pour votre titre de champion suisse. Dans une année, vous pourrez vous mesurer au champion suisse 2013 pour déterminer qui participera aux EuroSkills.*



## Thor Hürbi, Beinwil SO

### «Manchmal muss man auf die Zähne beißen...»

*Was bedeutet der Titel des Schweizermeisters für Sie?*  
Ich bin natürlich stolz, dass ich in unserer Kategorie die besten Resultate abliefern konnte. Ich bin mir aber auch bewusst, dass nebst dem beruflichen Können auch immer etwas Glück dazugehört, damit das Timing stimmt und man vielleicht noch die letzte entscheidende Korrektur anbringen kann.

### *Welchen Wert haben solche Wettbewerbe für Sie?*

Die Wettbewerbe sind eine gute Gelegenheit, sich mit anderen Lernenden des Hufschmiedeberufes zu messen. Und das in kameradschaftlicher Atmosphäre. Zudem ist es lehrreich, weil man auch mal Eisen schmiedet, die in der Alltagspraxis nicht üblich sind.

### *Welchen Rat geben Sie Lernanfängern mit auf den Berufsweg?*

Wenn man sich mal für den Beruf entschieden hat muss man auf die Zähne beißen und auch durchhalten, wenn mal schwierigere Zeiten kommen. Es ist wichtig, soviel wie möglich von der Arbeit des Lehrmeisters aufzuschnappen und in die eigene Arbeit umzusetzen.

### *Und was machen Sie in Ihrer Freizeit?*

Ich mache Krafttraining, das hilft in unserem Beruf. Zudem schmiede ich manchmal einfach so zur Freude und auch der Ausgang mit Kollegen darf nicht zu kurz kommen.

*Danke Thor Hürbi. Und herzliche Gratulation zum Schweizermeistertitel. Sie werden sich in einem Jahr mit dem Schweizermeister 2013 messen können um die Teilnahme an den EuroSkills auszumachen.*

### Pas de prix sans zèle

Des neufs maréchaux-ferrants autorisés à participer au championnat dans le cadre des SwissSkills, Thor Hürbi est celui qui a le mieux réussi les épreuves. C'est avec fierté qu'il a reçu la médaille d'or. Simon Beyeler de Winterthur a reçu la médaille d'argent et Michael Rolli de Brügg (BE) celle de bronze. Par leur engagement et leur volonté de bien faire, les trois ont mérité leur distinction.

Les trois premiers des différentes épreuves et de l'épreuve finale ont reçu des prix sponsorisés en majorité par des entreprises de fournitures sympathiques. Nous profitons de les remercier encore une fois.

### Une OFFA et une foire équestre 2012 réussies

Le cadre extérieur du concours était en harmonie avec cette exposition axée sur les chevaux. Un public nombreux et avisé était présent et de nombreux maréchaux-ferrants ont suivi la démonstration de fabrication de fers à cheval. Cette manifestation devait son succès à la collaboration de Philipp Bühler et de sa future femme Fanny Demierre. Leurs bonnes relations avec le comité d'organisation de la foire et les autorités ont permis de créer des conditions optimales pour tous les participants. « Ces deux-là méritent nos éloges et un merci du fond du cœur. Nous avons à nouveau trouvés d'excellentes conditions à Saint-Gall et avons pu installer nos jeunes professionnels de manière idéale » précise Siegfried Dauner dans

son bref discours final qui s'est malheureusement tenu sous une pluie continue.

La visite de Hans Kunz, Président central, nous a également réjouis. Il a prouvé par sa présence qu'il s'intéresse aux préoccupations des maréchaux-ferrants et s'engage en leur faveur.

Cette manifestation réussie, organisée par le Groupement des maréchaux-ferrants de l'Union Suisse du Métal, a rempli deux missions à la perfection. D'une part le champion suisse des maréchaux-ferrants 2012 a gagné ce championnat organisé dans le cadre des SwissSkills, et d'autre part, c'était une bonne et sympathique présentation de la profession du maréchal-ferrant, profession indépendante depuis quatre ans. ■

Hans Wyder



Ohne sie geht nichts (von links): Daniel Zwissler (Helfer), Siegfried Dauner (Organisation SMU), Ralf Reichardt (Experte).

Sans eux, rien ne va (depuis la gauche): Daniel Zwissler (assistant), Siegfried Dauner (organisation USM), Ralf Reichardt (expert).



Willkommener Zaungast: Daniel Gebhart, Hufschmiede-Fachlehrer in der Romandie, im Gespräch mit Fanny Demierre

Un visiteur bienvenu : Daniel Gebhart, enseignant suisse romand spécialisé en maréchalerie, en conversation avec Fanny Demierre.



Der Zentralpräsident der SMU, Hans Kunz (Mitte), im Gespräch mit Siegfried Dauner und Daniel Zwissler.

Le président central de l'USM, Hans Kunz (au centre) en conversation avec Siegfried Dauner et Daniel Zwissler.



Die Experten Ralf Reichardt und Martin Triaca sahen mehrheitlich gute Leistungen.

Les experts Ralf Reichardt et Martin Triaca ont constaté une majorité de bonnes performances.

den Hufschmieden bei der Herstellung der Hufeisen zugeschaut. Dieser Anlass wurde zum Erfolg dank der aktiven Mithilfe von Philipp Bühler und seiner «Bald-Ehefrau» Fanny Demierre. Ihre guten Beziehungen zur Messeleitung und zu den Behörden haben für optimale Bedingungen für alle Teilnehmer gesorgt. «Den beiden gebührt ein ganz grosses Lob und unser herzlichster Dank. Wir fanden in St. Gallen wiederum hervorragende Bedingungen vor und konnten unsere jungen Berufsleute ideal unterbringen», sagte Siegfried Dauner in seiner kurzen Schlussrede, die leider in einem kühlen Dauerregen stattfand.

Erfreulich war auch der Besuch des Zentralpräsidenten Hans Kunz. Mit seiner Präsenz hat er bewiesen, dass er sich auch für die Belange der Hufschmiede interessiert und einsetzt. Der durch die Schweizerische Metall-

Union, Fachgruppe Hufschmiede, organisierte, gelungene Anlass hat zwei Aufgaben perfekt erfüllt. Erstens wurde in einem fairen Wettkampf im Rahmen der SwissSills der Schweizermeister der Hufschmiede 2012 erkoren und andererseits war es eine gute und sympathische Präsentation des seit vier Jahren eigenständigen Hufschmiedeberufes. ■

Hans Wyder



Die drei Ersten in der Gesamtwertung (von links): Alex Würsch, David Frei und Thor Hürbi.

Les trois lauréats du classement général (depuis la gauche) : Alex Würsch, David Frei et Thor Hürbi.

